LL200 2023_02_Layout 1 09/02/2023 13:28 Pagina 1

RUPES®

LL200
RUPES SWIRL FINDER

(IT) ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO
(EN) ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ORIGINALES
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG
(ES) TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
(NL) VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING
(NO) ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL DRIFTSINSTRUKTIONER
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO ORIGINAIS
(FI) ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS
(DA) OVERSÆTTELSE AF ORIGINALE ETJENINGSINSTRUKTIONER
(SV) INSTRUKTIONSBOK
(PL) TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI OBSŁUGI
(EL) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
(CS) PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE
(ET) ORIGINAALKASUTUSJUHENDI TÕLGE
(HI) निर्देश मैन्युअल
(HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
(LV) ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS
(LT) ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE DE OPERARE
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA DELOVANJE
(SK) PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA OBSLUHU
(TR) ORİJİNAL KULLANIM TALİMATLARININ TERCÜMESİ
(AR) دليل التعليمات
(ZH) 操作说明书原件翻译
(JA) 元の操作手順の翻訳

9.xxxxx - Rev.00 - 02/2023

(IT)

LL200 è una torcia LED con funzione di messa a fuoco telescopica.
LL200 è il nuovo strumento appositamente progettato da Rupes per ispezionare la superficie prima, durante e dopo le operazioni di levigatura e lucidatura al fine di verificare la presenza di striature o altri difetti ed essere certi della loro rimozione.

Batteria agli ioni di litio all'interno del prodotto; non tentare di rimuoverla o sostituirla.
AVVISO: questo prodotto emette raggi UV: ridurre al minimo l'esposizione agli occhi e alla pelle.
AVVERTENZA: questo prodotto emette raggi IR: utilizzare una schermatura adeguata o una protezione per gli occhi, non fissare la lampada in funzione.

FUNZIONAMENTO
ATTIVAZIONE: per accendere la torcia, premere il pulsante situato sul retro della torcia; premere di nuovo per spegnere.
MESSA A FUOCO TELESCOPICA: tirare verso l'alto o verso il basso la parte superiore della torcia per utilizzare la funzione di messa a fuoco telescopica, al fine di ridurre o ingrandire l'area illuminata.

CARICA
La torcia è dotata di una porta di ricarica Micro USB, che può essere utilizzata per caricare la torcia con power bank, computer e alimentatori omologati; la spia accanto al pulsante ON/OFF si illumina di rosso durante la ricarica e diventa blu quando la batteria è completamente carica.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Pulire la torcia usando solo un panno umido. Usare solo acqua. Non utilizzare abrasivi o sostanze chimiche. Quando non in uso, conservare la torcia in un luogo fresco e asciutto lontano da fonti di luce e/o fonti di calore.

SMALTIMENTO (DIRETTIVA RAEE)
Rimuovere la batteria agli ioni di litio prima di smaltire la torcia: ruotare la testa della torcia in senso antiorario per accedere al vano batteria e rimuovere la batteria.
ATTENZIONE: TOGLIERE LA BATTERIA SIGNIFICA LA ROTTURA PERMANENTE DELLA TORCIA, quindi se la testa viene rimossa la torcia non funziona più. Non cercare di riparare la torcia.

SOLO PER PAESI UE: In base alla Direttiva Europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua applicazione in conformità alle norme nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche devono essere raccolti separatamente, per essere poi riciclati in modo ecologico. Il prodotto, una volta raggiunta la sua fine vita, non dev'essere disperso nell'ambiente o gettato via come rifiuto domestico. Dev'essere smaltito presso i centri di riciclaggio autorizzati (contattare le autorità locali per sapere dove smaltire il prodotto in conformità alla legge). Il corretto smaltimento del prodotto contribuisce alla salute e alla salvaguardia dell'ambiente. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporterà sanzioni nei confronti dei trasgressori.

CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/CE
Ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE e del suo recepimento nelle leggi nazionali, al termine della vita utile del prodotto la batteria non deve essere rilasciata nell'ambiente o gettata come rifiuto domestico, ma deve essere smaltita da un centro di riciclaggio autorizzato. Il corretto smaltimento della batteria contribuisce alla tutela della salute umana e alla salvaguardia dell'ambiente.

DATI TECNICI
Alimentazione: 5 Vdc
Batteria: 2300 mAh batteria agli ioni di litio tipo 18650
Classe: Risk Group 1 (EN 62471)
Colore: 4000 K
Luminosità: 240 lumen
Peso: 110 g
Tempo di funzionamento: > 5 h
Tempo di ricarica: ~ 2.5 h
Diametro del fascio (@ 50 cm): 50/12 cm

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il dispositivo in oggetto è conforme alle Direttive: 2001/95/CE, 2011/65/UE; i test sono stati eseguiti in accordo alle norme:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

File tecnico presso: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(EN)

LL200 is a LED flashlight with telescopic focusing function.
LL200 is the new tool specially engineered by Rupes for inspecting the surface before, during and after sanding and polishing operations in order to verify the presence of swirl marks or other defects and be sure of its removal.

Lithium-Ion battery contained in the product; do not try to remove or replace it.
NOTICE: UV emitted from this product: minimize exposure to eyes and skin.
WARNING: IR emitted from this product: use appropriate shielding or eye protection, do not stare at operating lamp.

FUNCTIONING
ACTIVATION: to turn on the flashlight, push the button located at the backside of the flashlight; push again to turn off.
TELESCOPIC FOCUSING: pull up or down the upper part of the flashlight to use telescopic focusing function, in order to reduce or enlarge the illuminated area.

CHARGING
The flashlight is equipped with a Micro USB charging port, which can be used to charge flashlight with power banks, computers and approved power supplies; the indicator light next to the ON/OFF button lights up in red when charging, and turns blue when the battery is fully charged.

CLEANING AND MAINTENANCE
Clean the flashlight using only a damp cloth. Only use water. Do not use abrasives or chemical substances. When not in use, store the flashlight in a cool dry place away from light sources and/or heat sources.

DISPOSAL (WEEE DIRECTIVE)
Remove Lithium-Ion battery before disposing the flashlight: rotate the head of the flashlight counter-clockwise to access the battery compartment and remove the battery.
CAUTION: REMOVE THE BATTERY IT MEANS BROKE PERMANENTLY THE FLASHLIGHT, so if the head will be removed it doesn't work anymore. Do not try to repair the flashlight.

For EU countries only: According to the European Directive on Waste from electrical and electronic equipment and its implementation in conformity with national standards, exhausted electrical equipment must be collected separately, in order to be recycled in an environmentally friendly way. The product, when it reaches the end of its life, must not be dispersed in the environment or thrown away as household waste. It must be disposed at authorized recycling centres (contact your local authorities to know where to dispose of the product according to the law). The correct disposal of the product contributes to the health and preservation of the environment. Illegal disposal of the product will entail penalties against the offenders.

COMPLIANCE WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC
Pursuant to European Directive 2006/66/EC and its transposition into national laws, at the end of the product's useful life the battery must not be released into the environment or disposed of as domestic waste, but must be disposed of by an authorized recycling center. The correct disposal of the battery contributes to the protection of human health and the safeguard of the environment.

TECHNICAL DATA
Ratings: 5 Vdc
Battery: 2300 mAh Li-Ion battery type 18650
Class: Risk Group 1 (EN 62471)
Colour: 4000 K
Brightness: 240 lumen
Weight: 110 g
Operating time: > 5 h
Charging time: ~ 2.5 h
Beam width (@ 50 cm): 50 / 12 cm

EU DECLARATION OF CONFORMITY
We declare under our own responsibility that the represented device complies with the directives: 2001/95/EC, 2011/65/EU; the tests have been carried out in accordance with the standards:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Technical file at: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(FR)

LL200 est une lampe de poche LED avec fonction de mise au point télescopique.
LL200 est le nouvel outil de Rupes conçu spécialement pour inspecter la surface avant, pendant et après les opérations de ponçage et de polissage. Grâce à LL200, vous pourrez vérifier la présence de traces et d'autres défauts et assurer leur élimination.

Une batterie lithium-ion est contenue dans le produit; n'essayez pas de la retirer ou de la remplacer.
ATTENTION: ce produit émet des UV: minimisez l'exposition des yeux et de la peau.
AVERTISSEMENT: ce produit émet des IR: utilisez une protection ou un protecteur oculaire approprié, ne fixez pas la lampe de fonctionnement.

FONCTIONNEMENT
ACTIVATION : pour allumer la lampe de poche, appuyez sur le bouton situé à l'arrière de la lampe de poche ; appuyez à nouveau pour éteindre.
MISE AU POINT TÉLESCOPIQUE : tirez vers le haut ou vers le bas la partie supérieure de la lampe de poche pour utiliser la fonction de mise au point télescopique, qui permet de réduire ou d'agrandir la zone éclairée.

CHARGE
La lampe de poche est équipée d'un port de chargement micro USB, qui peut être utilisé pour charger la lampe de poche avec des prises, des ordinateurs et des alimentations approuvées ; le voyant à côté du bouton ON/OFF s'allume en rouge pendant la charge et devient bleu une fois la batterie chargée.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE
Nettoyez la lampe de poche en utilisant uniquement un chiffon humide. Utilisez uniquement de l'eau. N'utilisez pas d'abrasifs ou de substances chimiques. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la lampe de poche dans un endroit frais et sec, à l'écart des sources de lumière ou des sources de chaleur.

ÉLIMINATION (DIRECTIVE DEEE)
Retirez la batterie lithium-ion avant de jeter la lampe de poche: faites pivoter la tête de la lampe de poche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour accéder au compartiment de la batterie et retirez la batterie.
ATTENTION: RETIRER LA BATTERIE SIGNIFIE CASSER LA LAMPE DE POCHE. Une fois la tête retirée, la lampe de poche ne fonctionnera plus. N'essayez pas de réparer la lampe de poche.

Pour les pays de la UE uniquement: conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre conformément aux règlementations nationales, les équipements électriques doivent être collectés séparément, afin d'être recyclés dans le respect de l'environnement. Le produit, lorsqu'il arrive en fin de vie, ne doit pas être dispersé dans l'environnement ni jeté avec les ordures ménagères. Il doit être amené dans un centre de tri agréé pour être éliminé (contacter les autorités locales pour savoir où éliminer le produit conformément à la loi). L'élimination correcte du produit contribue à la santé et à la préservation de l'environnement. L'élimination illégale du produit entraînera des sanctions à l'encontre des contrevenants.

CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE UE 2006/66/CE
Conformément à la directive européenne 2006/66/CE et sa transposition dans les législations nationales, à la fin de la vie utile du produit, la batterie ne doit pas être rejetée dans l'environnement ou éliminée comme un déchet domestique, mais doit être éliminée par un centre de recyclage agréé. L'élimination correcte de la batterie contribue à la protection de la santé humaine et à la sauvegarde de l'environnement.

DONNÉES TECHNIQUES
Puissance: 5 Vdc
Batterie: Batterie Li-Ion 2300 mAh de type 18650
Classe: Groupe de risque 1 (EN 62471)
Couleur: 4000 K
Luminosité: 240 lumens
Poids: 110 g
Autonomie: > 5h
Temps de charge: ~ 2,5 h
Largeur faisceau (@ 50 cm): 50 / 12 cm

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que l'appareil mentionné est conforme aux directives européennes suivantes : 2001/95/CE, 2011/65/UE; et que les essais et tests ont été effectués conformément aux normes suivantes:
EN 62471:2008;
EN CEI 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Dossier technique à: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italie
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(DE)

LL200 ist eine LED-Taschenlampe mit teleskopischer Fokussierungsfunktion.
LL200 ist das neue, speziell von Rupes entwickelte Werkzeug zur Inspektion der Oberfläche vor, während und nach dem Schleifen und Polieren, um Schlieren oder andere Unvollkommenheiten zu erkennen und deren Beseitigung sicherzustellen.

Lithium-Ionen-Akku im Inneren des Geräts; versuchen Sie nicht, ihn zu entfernen oder zu ersetzen.
HINWEIS: Dieses Produkt gibt UV-Strahlung ab: Exposition von Augen und Haut minimieren.
WARNUNG: Dieses Produkt gibte IR-Strahlung ab: Eine geeignete Abschirmung oder einen Augenschutz verwenden und nicht in die eingeschaltete Lampe starren.

BETRIEB
AKTIVIERUNG: Um die Taschenlampe einzuschalten, drücken Sie die Taste auf der Rückseite der Taschenlampe; zum Ausschalten drücken Sie erneut.
TELESKOPISCHE FOKUSSIERUNG: Ziehen Sie zur Verwendung der teleskopische Fokussierungsfunktion den oberen Teil der Taschenlampe nach oben oder unten, um den beleuchteten Bereich zu verkleinern oder zu vergrößern.

AUFLADEN
Die Taschenlampe ist mit einem Micro-USB-Ladeanschluss ausgestattet, der zum Aufladen der Taschenlampe mit Powerbanks, Computern und zugelassenen Netzteilen verwendet werden kann; die Kontrollleuchte neben der EIN/AUS-Taste leuchtet beim Aufladen rot auf und wird blau, wenn der Akku vollständig geladen ist.

REINIGUNG UND WARTUNG
Reinigen Sie die Taschenlampe nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie nur Wasser. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Substanzen. Wenn Sie die Taschenlampe nicht benutzen, bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort auf, fern von Licht- und/oder Wärmequellen.

ENTSORGUNG (WEEE-RICHTLINIE)
Entfernen Sie den Lithium-Ionen-Akku, bevor Sie die Taschenlampe entsorgen: Drehen Sie den Kopf der Taschenlampe gegen den Uhrzeigersinn, um an das Akkufach zu gelangen, und nehmen Sie den Akku heraus.
VORSICHT: WENN SIE DEN AKKU ENTFERNEN, IST DIE TASCHENLAMPE DAUERHAFT BESCHÄDIGT, d. h. wenn der Kopf entfernt wird, funktioniert sie nicht mehr. Versuchen Sie nicht, die Taschenlampe zu reparieren.

Nur für EU-Länder: Gemäß der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in Übereinstimmung mit den nationalen Bestimmungen müssen ausgediente Elektrogeräte mittels Mülltrennung entsorgt werden, um sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, darf es nicht in der Umwelt oder als Hausmüll entsorgt werden. Es muss bei autorisierten Sammelstellen entsorgt werden (erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden, wo das Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden muss). Eine korrekte Entsorgung des Produkts trägt zum Gesundheits- und Umweltschutz bei. Eine illegale Entsorgung des Produkts zieht Strafen nach sich.

EINHALTUNG DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG
Gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG und ihrer Umsetzung in nationales Recht darf die Batterie am Ende der Produktlebensdauer nicht in die Umwelt abgegeben oder als Hausmüll entsorgt werden, sondern muss von einem autorisierten Recyclingzentrum entsorgt werden. Die korrekte Entsorgung der Batterie trägt zum Schutz der menschlichen Gesundheit und zum Schutz der Umwelt bei.

TECHNISCHE DATEN
Stromversorgung: 5 VDC
Akku: 2300 mAh Li-Ion-Akku Typ 18650
Klasse: Risikogruppe 1 (EN 62471)
Farbe: 4000 K
Helligkeit: 240 Lumen
Gewicht: 110 g
Betriebsdauer: > 5 h
Aufladezeit: ~ 2,5 h
Strahlbreite (in 50 cm Abstand): 50 / 12 cm

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Wir erklären in eigener Verantwortung, dass das dieses Gerät mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt: 2001/95/EC, 2011/65/EU; Die Prüfungen wurden nach den folgenden Normen durchgeführt:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Technische Unterlagen bei: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italien
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(ES)

LL200 es una linterna LED con función de enfoque telescópico.
LL200 es la nueva herramienta especialmente diseñada por Rupes para inspeccionar la superficie antes, durante y después de las operaciones de lijado y pulido con el fin de comprobar la presencia de marcas de remolino u otros defectos y asegurar su eliminación.

Batería de iones de litio integrada en el producto; no intente retirarla ni sustituirla.
AVISO: Producto con emisión de UV: minimizar la exposición a los ojos y la piel.
ADVERTENCIA: Producto con emisión de IR: use apantallamiento o protección ocular adecuada, no mire fijamente a la lámpara en funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO
ACTIVACIÓN: para encender la linterna, pulse el botón situado en la parte posterior de la linterna; vuelva a pulsar para apagarla.
ENFOQUE TELESCÓPICO: tire hacia arriba o hacia abajo de la parte superior de la linterna para utilizar la función de enfoque telescópico con el fin de reducir o ampliar el área iluminada.

CARGA
La linterna está equipada con un puerto de carga micro-USB que se puede utilizar para cargar la linterna mediante power bank/batería externa, ordenadores y fuentes de alimentación aprobadas; la luz indicadora junto al botón de ENCENDIDO/APAGADO se enciende en rojo durante la carga y pasa a azul cuando la batería está completamente cargada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Para limpiar la linterna, utilice únicamente un paño húmedo. Utilice únicamente agua. No utilice abrasivos ni sustancias químicas. Cuando no esté en uso, conserve la linterna en un lugar fresco y seco, alejado de fuentes de luz y/o de calor.

ELIMINACIÓN (DIRECTIVA RAEE)
Retire la batería de iones de litio antes de desechar la linterna: gire el cabezal de la linterna en sentido contrario a las agujas del reloj para acceder al compartimento de la batería y extraiga la batería.
ATENCIÓN: AL RETIRAR LA BATERÍA, LA LINTERNA QUEDA IRREMEDIABLEMENTE INUTILIZADA, por lo que el cabezal no volverá a funcionar una vez retirado. No intente arreglar la linterna.

Solo para los países de la UE: De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y su implementación conforme a las normas nacionales, los aparatos eléctricos usados deben ser recogidos por separado para proceder a su reciclaje de manera respetuosa con el medioambiente. El producto, cuando llega al final de su vida útil, no debe ser vertido al medioambiente o desechado como basura doméstica. Debe eliminarse en los centros de reciclaje autorizados (contacte con las autoridades locales para conocer dónde desechar el producto de acuerdo con la ley). La correcta eliminación del producto contribuye a la salud y a la preservación del medioambiente. La eliminación ilegal del producto implica sanciones contra los infractores.

CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA UE 2006/66/CE
De acuerdo con la Directiva Europea 2006/66/EC y su transposición a las leyes nacionales, al final de la vida útil del producto, la batería no debe arrojarse al medio ambiente ni desecharse como basura doméstica, sino que debe ser eliminada por un centro de reciclaje autorizado. La eliminación correcta de la batería contribuye a la protección de la salud humana y la salvaguardia del medio ambiente.

DATOS TÉCNICOS
Valores nominales: 5 VDC
Batería: Batería de iones de litio, 2300 mAh tipo 18650
Clase: Grupo de riesgo 1 (EN 62471)
Color: 4000 K
Potencia luminosa: 240 lúmenes
Peso: 110 g
Tiempo de funcionamiento: > 5 h
Tiempo de carga: aprox. 2,5 h
Ancho del haz (a 50 cm): 50 / 12 cm

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el dispositivo representado cumple con las siguientes directivas: 2001/95/CE, 2011/65/UE; las pruebas se han realizado de conformidad con las normas:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Expediente técnico en: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(NL)

LL200 is een LED-zaklamp met telescopische scherpstellingsfunctie.
De LL200 is een nieuw instrument, speciaal door Rupes ontwikkeld om het oppervlak voor, tijdens en na het schuren en polijsten te inspecteren op strepen of andere gebreken en er zeker van te zijn dat deze worden verwijderd.

Lithium-ion batterij in het product; probeer deze niet te verwijderen of te vervangen.
OPMERKING: UV-licht uitgestraald door dit product: beperk blootstelling voor ogen en huid.
WAARSCHUWING: dit product zendt IR-stralen uit: gebruik passende afscherming of oogbescherming, kijk niet in de lamp als ze aan is.

WERKING
INSCHAKELING: om de zaklamp in te schakelen, drukt u op de knop op de achterkant van de lamp; druk nogmaals om uit te schakelen.
TELESCOPISCHE SCHERPSTELLING: trek de bovenkant van de zaklamp omhoog of omlaag om de telescopische scherpstellingfunctie te gebruiken en het verlichte gebied te verkleinen of vergroten.

LADEN
De zaklamp is uitgerust met een Micro USB-laadpoort om ze met powerbanks, computers en goedgekeurde voedingen op te laden; het indicatielampje naast de ON/OFF-drukknop is rood tijdens het opladen en wordt blauw als de batterij volledig is opgeladen.

REINIGING EN ONDERHOUD
Maak de lamp alleen schoon met een vochtig doek. Gebruik alleen water. Gebruik geen schuurmiddelen of chemicaliën. Bewaar de lamp op een koele, droge plaats, uit de buurt van licht- en/of warmtebronnen, wanneer u ze niet gebruikt.

VERWIJDERING (AEEA-RICHTLIJN)
Verwijder de lithium-ion batterij voordat u de zaklamp weggooit: draai de kop van de zaklamp tegen de klok in om toegang te krijgen tot het batterijvak en verwijder de batterij.
VOORZICHTIG: DE VERWIJDERING VAN DE BATTERIJ LEIDT TOT EEN DEFINITIEVE BREUK VAN DE ZAKLAMP, dus als de kop wordt verwijderd zal de lamp niet meer werken. Probeer de zaklamp niet te repareren.

Alleen voor EU-landen: Volgens de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de tenuitvoerlegging daarvan in overeenstemming met de nationale normen, moet afgedankte elektrische apparatuur gescheiden worden ingezameld, zodat zij op milieuvriendelijke wijze kan worden gerecycleerd. Het product mag, wanneer het einde van zijn levensduur is bereikt, niet in het milieu worden verspreid of als huishoudelijk afval worden weggegooid. Het moet worden afgevoerd naar erkende recyclingcentra (neem contact op met de plaatselijke autoriteiten om te weten waar het product volgens de wet kan worden afgevoerd). De correcte verwijdering van het product draagt bij tot de gezondheid en het behoud van het milieu. Illegale verwijdering van het product zal leiden tot sancties tegen de overtreders.

NALEVING EU-RICHTLIJN 2006/66/EG
Overeenkomstig de Europese richtlijn 2006/66/EG en de omzetting ervan in nationale wetgeving, mag de batterij aan het einde van de nuttige levensduur van het product niet in het milieu worden geloosd of als huishoudelijk afval worden verwijderd, maar moet deze worden afgevoerd door een erkend recyclingcentrum. De juiste verwijdering van de batterij draagt bij aan de bescherming van de menselijke gezondheid en de bescherming van het milieu.

TECHNISCHE GEGEVENS
Voeding: 5 Vdc
Batterij: 2300 mAh lithium-ion batterij type 18650
Klasse: Risicogroep 1 (EN 62471)
Kleur: 4000 K
Helderheid: 240 lumen
Gewicht: 110 g
Bedrijfstijd: > 5 h
Laadtijd: ~ 2.5 h
Straalbreedte (@ 50 cm): 50 / 12 cm

EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat dit apparaat voldoet aan de volgende richtlijnen: 2001/95/EG, 2011/65/EU; de tests zijn uitgevoerd in overeenstemming met de normen:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Technisch dossier bij: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italië
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(NO)

LL200 er en LED-lommelykt med teleskopisk fokusfunksjon.
LL200 er det nye verktøyet fra Rupes som er spesialutviklet for å inspisere overflater før, i løpet av og etter sliping og poleringsarbeid for å verifisere at det er virvelmerker eller andre defekter, og sikre fjerningen av dem.

Det er et litium-Ion batteri i produktet. Ikke forsøk å ta det ut eller skifte det ut.
MERK: Dette produktet utstråler UV: utsett øyne og hud i så liten utstrekning som mulig.
ADVARSEL: IR utstråles fra dette produktet: bruk egnet beskyttelse eller vernebriller. Ikke stirr på betjeningslampen.

VIRKEMÅTE
AKTIVERING: for å skru på lommelykten, trykker du på knappen bak på lykten. Trykk igjen for å skru av.
TELESKOPISK FOKUSERING: trekk den øverste delen av lommelykten opp eller ned for å bruke funksjonen teleskopisk fokusering. Dette reduserer eller forstørrer det belyste området.

OPPLADING
Lommelykten er utstyrt med en mikro-USB ladeport, som kan brukes til å lade opp lommelykten med strømbanker, datamaskiner og godkjent strømforsyning. Indikatorlampen ved siden av PÅ-/AV-knappen tennes og er rød ved oppladning og blir blå når batteriet er fulladet.

STELL OG VEDLIKEHOLD
Bare rengjør lommelykten ved bruk av en fuktig klut. Bare benytt vann. Ikke bruk slipende eller kjemiske rengjøringsmidler. Når den ikke er i bruk, oppbevares lommelykten på et tørt, kjølig sted unna lyskilder og/eller varmekilder.

AVHENDING (WEEE-DIREKTIVET)
Ta ut litiumion-batteriet før lommelykten kastes. Drei hodet på lommelykten mot klokken for å få tilgang til batterirommet og ta ut batteriet.
FORSIKTIG: NÅR BATTERIET TAS UT, INNEBÆRER DET AT FLASHLIGHT BLIR UOPPRETTELIG ØDELAGT. Så når hodet til lykten tas av vil den ikke virke mer. Ikke forsøk å reparere lommelykten.

Bare for EU-land: I henhold til det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, og direktivets tilpasning i samsvar med nasjonale standarder, må utslitt elektrisk utstyr samles inn separat for at det skal kunne resirkuleres på en miljøvennlig måte. Når produktet når slutten av sin nyttetid, må det ikke kastes i miljøet eller kastes som husholdningsavfall. Det må kastet ved et autorisert gjenvinningsanlegg (kontakt de lokale myndighetene for å få vite hvor produktet kan avhendes på en forskriftsmessig måte). Riktig avhending av produktet bidrar til å opprettholde sunne omgivelser og miljøvern. Ulovlig avhending av produktet vil innebære straff for overtrederne.

OVERHOLDELSE MED EU-DIREKTIV 2006/66/ES
I henhold til det europeiske direktivet 2006/66/ES og dets gjennomføring i nasjonale lover, må batteriet ved slutten av produktets levetid ikke slippes ut i miljøet eller kastes som husholdningsavfall, men det må avhendes på et autorisert gjenvinningssenter. Riktig avhending av batteriet bidrar til beskyttelse av menneskers helse og beskyttelse av miljøet.

TEKNISKE DATA
Klassifiseringer: 5 V dc
Batteri: 2300 mAh Li-Ion batteri type 18650
Klasse: Risikogruppe 1 (EN 62471)
Farge: 4000 K
Lysstyrke: 240 lumen
Vekt: 110 g
Brukstid: > 5 t
Oppladingstid: ~ 2,5 t
Strålebredde (ved 50 cm): 50 / 12 cm

EU-SAMSVARSERKLÆRING
Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med direktivene: 2001/95/EU, 2011/65/EU; Testene har blitt utført i henhold til standardene:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Teknisk fil hos: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(RU)

LL200 - это светодиодный фонарик с функцией телескопической фокусировки.
LL200 - это новый инструмент, специально разработанный компанией Rupes для проверки поверхности до, во время и после операций шлифовки и полировки, чтобы проверить наличие спиралевидных отметин или других дефектов и быть уверенным в их устранении.

Литий-ионный аккумулятор, установленный в изделие; не пытайтесь извлечь или заменить его.
ПРИМЕЧАНИЕ: УФ-излучение от данного изделия: минимизируйте воздействие на глаза и кожу.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ИК-излучение от данного изделия: используйте соответствующее экранирование или защиту для глаз, не смотрите на включенную лампу.

РАБОТА
АКТИВАЦИЯ: чтобы включить фонарик, нажмите на кнопку, расположенную на задней стороне фонарика; нажмите еще раз, чтобы выключить.
ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ ФОКУСИРОВКА: потяните вверх или вниз верхнюю часть фонарика для использования функции телескопической фокусировки, чтобы уменьшить или увеличить освещаемую область.

ЗАРЯДКА
Фонарик оснащен зарядным портом Micro USB, который можно использовать для зарядки фонарика с помощью портативных зарядных устройств, компьютеров и одобренных источников питания; индикатор рядом с кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ горит красным цветом во время зарядки и становится синим, когда аккумулятор полностью заряжен.

ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ
Выполняйте очистку фонарика только с помощью влажной ткани. Используйте только воду. Не используйте абразивные материалы и химические вещества. Когда фонарик не используется, храните его в сухом прохладном месте вдали от источников света и/или источников тепла.

УТИЛИЗАЦИЯ (ДИРЕКТИВА WEEE)
Извлеките литий-ионный аккумулятор перед тем, как утилизировать фонарик поверните головку фонарика против часовой стрелки, чтобы получить доступ к отсеку с аккумуляторами, и извлеките аккумулятор.
ОСТОРОЖНО: ВЫНУТЬ АККУМУЛЯТОР - ЗНАЧИТ НАВСЕГДА СЛОМАТЬ ФОНАРИК, поэтому, если снять головку, он больше не будет работать. Не пытайтесь ремонтировать фонарик.

Только для стран-членов EU: В соответствии с Европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования и ее реализацией в соответствии с национальными стандартами, отработанное электрическое оборудование необходимо собирать отдельно, чтобы переработать экологически безопасным способом. Когда изделие достигает конца срока службы, его нельзя выбрасывать в окружающую среду или вместе с бытовыми отходами. Его необходимо утилизировать в уполномоченных центрах по переработке (обратитесь в местные органы власти, чтобы узнать, где утилизировать продукт в соответствии с законом). Правильная утилизация продукта способствует здоровью и сохранению окружающей среды. Незаконная утилизация продукта повлечет за собой штрафные санкции.

СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ 2006/66/EC
В соответствии с Европейской директивой 2006/66/EC и ее транспонированием в национальное законодательство, по окончании срока службы изделия аккумулятор нельзя выбрасывать в окружающую среду или утилизировать как бытовые отходы, а следует утилизировать в уполномоченном центре по переработке. Правильная утилизация батареи способствует защите здоровья человека и охране окружающей среды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Мощность: 5 В пост. тока
Аккумулятор: Литий-ионный аккумулятор емкостью 2300 мА·ч тип 18650
Класс: Группа риска 1 (EN 62471)
Цвет: 4000 K
Яркость: 240 лм
Вес: 110 г
Время работы: > 5 ч
Время зарядки: ~ 2,5 ч
Ширина пучка (@ 50 см): 50 / 12 см

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
Мы заявляем под свою ответственность, что представленное устройство соответствует директивам: 2001/95/EC, 2011/65/EU; испытания были проведены в соответствии со стандартами:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Техническая документация составлена:
RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy (Италия)
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(PT)

LL200 é uma lanterna LED com função de focagem telescópica.
LL200 é a nova ferramenta especialmente desenvolvida pela Rupes para inspecionar a superfície antes, durante e depois das operações de lixação e polimento, a fim de verificar a presença de marcas de estrias ou outros defeitos e garantir sua remoção.

Bateria de íon-lítio contida no produto; não tentar removê-la ou substituí-la.
OBSERVAÇÃO: Esse produto emite raios UV: minimizar a exposição dos olhos e da pele.
ATENÇÃO: Esse produto emite raios IR: usar proteção adequada ou proteção para os olhos, não olhar para a lâmpada em operação (acesa).

FUNCIONAMENTO
ATIVAÇÃO: para ligar a lanterna, apertar o botão situado na parte traseira da lanterna; premir novamente para desligar.
FOCAGEM TELESCÓPICA: puxar a parte superior da lanterna para cima ou para baixo para usar a função de focagem telescópica a fim de reduzir ou ampliar a área iluminada.

CARGA
A lanterna está equipada com uma porta de carga de Micro USB, que pode ser usada para carregar a lanterna com bancos de energia, computadores e fontes de alimentação aprovadas; a luz indicadora ao lado do botão ON/OFF acende em vermelho durante a carga e torna-se azul quando a bateria está totalmente carregada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Limpar a lanterna usando somente um pano húmido. Usar somente água. Não usar abrasivos ou substâncias químicas. Quando não estiver em uso, conservar a lanterna em local fresco e seco, longe de fontes de luz e/ou fontes de calor.

ELIMINAÇÃO (DIRETIVA REEE)
Remover a bateria de íones de lítio antes de descartar a lanterna: girar a cabeça da lanterna na direção anti-horária para aceder ao compartimento da bateria e remover a bateria.
ATENÇÃO: REMOVER A BATERIA SIGNIFICA QUEBRAR DEFINITIVAMENTE A LANTERNA, portanto, se a cabeça for removida, ela não funcionará mais. Não tentar reparar a lanterna.

Apenas para países da UE: De acordo com a Diretiva Europeia sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos e sua implementação em conformidade com as normas nacionais, os equipamentos elétricos exauridos devem ser recolhidos separadamente, a fim de serem reciclados de forma ecologicamente correta. Ao chegar ao fim de sua vida útil, o produto não deve ser disperso no meio ambiente ou descartado como lixo doméstico. Deve ser descartado em centros de reciclagem autorizados (entrar em contacto com as autoridades locais para saber onde descartar o produto de acordo com a lei). A eliminação correta do produto contribui para a saúde e preservação do meio ambiente. O descarte ilegal do produto implicará em penalidades contra os infratores.

CONFORMIDADE COM A DIRETIVA UE 2006/66/CE
De acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/EC e sua transposição para as leis nacionais, no final da vida útil do produto a bateria não deve ser descartada no meio ambiente ou descartada como lixo doméstico, mas deve ser descartada por um centro de reciclagem autorizado. O descarte correto da bateria contribui para a proteção da saúde humana e a preservação do meio ambiente.

DADOS TÉCNICOS
Alimentação: 5 Vcc
Bateria: 2300 mAh bateria de íones de Lítio tipo 18650
Classe: Grupo de Risco 1 (EN 62471)
Cor: 4000 K
Luminosidade: 240 lumens
Peso: 110 g
Tempo de funcionamento: > 5 h
Tempo de recarga: ~ 2.5 h
Diâmetro do feixe (@ 50 cm): 50 / 12 cm

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
Declaramos sob nossa responsabilidade que o dispositivo em questão está em conformidade com as diretivas: 2001/95/EC, 2011/65/EU; os ensaios foram realizados de acordo com as normas:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Ficheiro técnico em: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(FI)

LL200 on LED-taskulamppu, jossa on teleskooppinen tarkennustoiminto.
LL200 on Rupesin erityisesti suunnittelema uusi työkalu, jolla voidaan tarkastaa pinta ennen hionta- ja kiillotustoimenpiteitä, niiden aikana ja niiden jälkeen, jotta voidaan varmistaa pyörrejälkien tai muiden vikojen esiintyminen ja olla varmoja niiden poistamisesta.

Tuotteen sisältämä litiumioniakku; älä yritä poistaa tai vaihtaa sitä.
HUOMAUTUS: Tämän tuotteen UV-säteily: minimoi silmien ja ihon altistuminen.
VAROITUS: Tämän tuotteen lähettämä infrapunasäteily: käytä asianmukaista suojausta tai silmäsuojainta, älä tuijota käyttölamppua.

TOIMINTA
AKTIVOINTI: laita taskulamppu päälle painamalla sen takapuolella olevaa painiketta; sammuta taskulamppu painamalla sitä uudelleen.
TELESKOOPPINEN TARKENNUS: vedä taskulampun yläosaa ylös tai alas käyttääksesi teleskooppista tarkennustoimintoa valaistun alueen pienentämiseksi tai suurentamiseksi.

LATAAMINEN
Taskulamppu on varustettu Micro USB -latausliitännällä, jota voidaan käyttää taskulampun lataamiseen varavirtalähteillä, tietokoneilla ja hyväksytyillä virtalähteillä; ON/OFF-painikkeen vieressä oleva merkkivalo palaa punaisena latauksen aikana ja muuttuu siniseksi, kun akku on ladattu täyteen.

PUHDISTUS JA HUOLTO
Puhdista taskulamppu vain kostealla liinalla. Käytä vain vettä. Älä käytä hankaavia tai kemiallisia aineita. Kun et käytä taskulamppua, säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa kaukana valon- ja/tai lämmönlähteistä.

HÄVITTÄMINEN (WEEE-DIREKTIIVI)
Poista litiumioniakku ennen taskulampun hävittämistä: käännä taskulampun päätä vastapäivään päästäksesi paristolokeroon ja poista akku.
VAROVAISUUTTA: PARISTON POISTAMINEN MERKITSEE TASKULAMPUN PYSYVÄÄ RIKKOUTUMISTA, joten jos pää irrotetaan, se ei enää toimi. Älä yritä korjata taskulamppua.

Vain EU-maille: Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan Euroopan neuvoston direktiivin ja valtakunnallisten standardien mukaisesti, sähkö- ja elektroniikkaromua ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä sen kierrättämiseksi ympäristöystävällisellä tavalla. Tuotetta ei saa heittää sen käyttöiän lopussa luontoon tai hävittää kotitalousjätteen mukana. Se on toimitettava valtuutettuun kierrätyskeskukseen (ota yhteys paikallisiin viranomaisiin saadaksesi selville miten tuote on hävitettävä lain mukaisesti). Tuotteen oikeaoppinen hävittäminen vaikuttaa merkittävästi ihmisten terveyteen ja edistää ympäristön suojaamista. Tuotteen laiton hävittäminen saa aikaan seuraamuksia rikoksentekijöille.

EU DIREKTIIVIN 2006/66/EY NOUDATTAMINEN
EU-direktiivin 2006/66/EY ja sen kansalliseen lainsäädäntöön siirtämisen mukaan akkua ei saa tuotteen käyttöiän päätyttyä päästää ympäristöön tai hävittää kotitalousjätteenä, vaan se on hävitettävä valtuutetussa kierrätyskeskuksessa. Akun oikea hävittäminen edistää ihmisten terveyden ja ympäristön turvallisuutta.

TEKNISET TIEDOT
Arvot: 5 Vdc
Akku: 2300 mAh litiumioni akku tyyppi 18650
Luokka: Riskiryhmä 1 (EN 62471)
Väri: 4000 K
Kirkkaus: 240 lumenia
Paino: 110 g
Käyttöaika: > 5 h
Latausaika: ~ 2,5 h
Valokeilan leveys (@ 50 cm): 50 / 12 cm

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Vakuutamme omalla vastuullamme, että esitetty laite on seuraavien direktiivien mukainen: 2001/95/EY, 2011/65/EU; testit on suoritettu seuraavien standardien mukaisesti:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Tekninen tiedosto osoitteessa: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(DA)

LL200 er en LED-lommelygte med teleskopisk fokuseringsfunktion.
LL200 er det nye værktøj, som Rupes har udviklet specielt til inspektion af overfladen før, under og efter slibning og polering for at kontrollere tilstedeværelsen af striber eller andre defekter og være sikker på, at de er fjernet.

Lithium-ion-batteri inde i produktet; forsøg ikke at fjerne eller udskifte det.
BEMÆRK: Dette produkt udsender UV-stråler: minimer eksponering af øjne og hud.
ADVARSEL: Dette produkt udsender IR-stråler: Brug passende afskærmning eller øjenbeskyttelse, stir ikke på driftslampen.

FUNKTION
AKTIVERING: Trykkes på knappen, der er placeret på bagsiden af lommelygten, for at tænde den; tryk igen for at slukke.
TELESKOPISK FOCUSERING: Træk op eller ned i lommelygtens øverste del for at bruge den teleskopiske fokuseringsfunktion for at reducere eller forstørre det oplyste område.

OPLADNING
Lommelygten er udstyret med en Micro USB-opladningsport, som kan bruges til at oplade lommelygten med powerbanks, computere og godkendte strømforsyninger; indikatorlyset ved siden af ON/OFF-knappen lyser rødt, når den oplades, og bliver blåt, når batteriet er fuldt opladet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
Brug kun en fugtig klud til at rengøre lommelygten. Brug kun vand. Brug ikke slibemidler eller kemiske stoffer. Når lommelygten ikke er i brug, skal den opbevares på et køligt og tørt sted væk fra lys- og/eller varmekilder.

BORTSKAFFELSE (WEEE-DIREKTIVET)
Fjern lithium-ion-batteriet, før lommelygten kasseres: Drej lommelygtens hoved mod uret for at få adgang til batterirummet, og fjern batteriet.
PAS PÅ: NÅR BATTERIET FJERNES ER LOMMELYGTEN PERMANENT ØDELAGT, dvs. hvis hovedet fjernes, vil lommelygten ikke længere fungere. Forsøg ikke at reparere lommelygten.

Kun for EU-lande: I henhold til det europæiske direktiv om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i overensstemmelse med nationale standarder skal brugt elektrisk udstyr indsamles separat for at blive genbrugt på en miljøvenlig måde. Når produktet er udtjent, må det ikke udledes i miljøet eller bortskaffes som husholdningsaffald. Produktet skal bortskaffes på autoriserede genbrugscentre (kontakt dine lokale myndigheder for at vide, hvor produktet skal bortskaffes i henhold til loven). Korrekt bortskaffelse af produktet bidrager til sundheden og bevarelsen af miljøet. Ulovlig bortskaffelse af produktet medfører sanktioner mod lovovertrædere.

OVERHOLDELSE AF EU-DIREKTIV 2006/66/EF I henhold til det europæiske direktiv 2006/66/EF og dets gennemførelse i national lovgivning, må batteriet ved slutningen af produktets levetid ikke slippes ud i miljøet eller bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på et autoriseret genbrugscenter. Korrekt bortskaffelse af batteriet bidrager til beskyttelsen af menneskers sundhed og beskyttelsen af miljøet.

TEKNISKE DATA
Vurderinger: 5 Vdc
Batteri: 2300 mAh Li-Ion batteritype 18650
Klasse: Risikogruppe 1 (EN 62471)
Farve: 4000 K
Lysstyrke: 240 lumen
Vægt: 110 g
Driftstid: > 5 timer
Opladningstid: ~ 2.5 timer
Båndbredde (ved 50 cm): 50 / 12 cm

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Vi erklærer på vores ansvar, at den repræsenterede anordning er i overensstemmelse med følgende direktiver: 2001/95/EF, 2011/65/EU; Testene er blevet udført i overensstemmelse med følgende standarder:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Teknisk dossier hos: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(SV)

LL200 är en LED-ficklampa med teleskopisk fokuseringsfunktion.
LL200 är det nya verktyget speciellt konstruerat av Rupes för att inspektera ytan före, under och efter slipning och polering för att verifiera förekomsten av virvelmärken eller andra defekter och vara säker på att de tas bort.

Litiumjonbatteri ingår i produkten; Försök inte ta bort eller byta ut det.
OBS: UV-utsläpp från denna produkt: minimera exponeringen för ögon och hud.
VARNING: IR som avges från denna produkt: använd lämplig avskärmning eller ögonskydd, titta inte direkt på brukslampan.

FUNKTION
AKTIVERING: för att slå på ficklampan, tryck på knappen på ficklampans baksida; tryck igen för att stänga av.
TELESKOPISK FOKUSERING: dra upp eller ner den övre delen av ficklampan för att använda teleskopisk fokuseringsfunktion för att minska eller förstora det upplysta området.

LADDNING
Ficklampan är utrustad med en Micro USB-laddningsport, som kan användas för att ladda ficklampan med kraftbanker, datorer och godkända strömförsörjningar; indikatorlampan bredvid ON/OFF-knappen lyser rött vid laddning och blir blå när batteriet är fulladdat.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Rengör ficklampan endast med en fuktig trasa. Använd endast vatten. Använd inte slipmedel eller kemiska ämnen. När den inte används, förvaras ficklampan svalt och torrt, borta från ljus och värmekällor.

BORTSKAFFANDE (WEEE DIREKTIVET)
Ta bort litiumjonbatteriet innan du kasserar ficklampan: vrid ficklampans huvud moturs för att komma åt batterifacket och ta bort batteriet.
FÖRSIKTIGHET: TA BORT BATTERIET BETYDER ATT FICKLAMPAN GICK SÖNDER PERMANENT, så om huvudet kommer att tas bort fungerar den inte längre. Försök inte att reparera ficklampan.

Endast för EU-länder: Enligt det europeiska direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i överensstämmelse med nationella standarder, måste uttjänt elektrisk utrustning samlas in separat för att återvinnas på miljövänligt sätt. Produkten, när den nått slutet av sin livslängd, får inte spridas i miljön eller kastas tillsammans med hushållsavfall. Den måste bortskaffas vid auktoriserade återvinningscentraler (kontakta de lokala myndigheterna för att få veta var produkten kan bortskaffas enligt lag). Korrekt bortskaffande av produkten bidrar till hälsa och bevarande av miljön. Olagligt bortskaffande av produkten medför straff för lagbrytarna.

ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-DIREKTIV 2006/66/EG
I enlighet med det europeiska direktivet 2006/66/EG och dess införlivande i nationella lagar, får batteriet vid slutet av produktens livslängd inte släppas ut i miljön eller kasseras som hushållsavfall, utan måste kasseras av en auktoriserad återvinningscentral. Korrekt kassering av batteriet bidrar till skyddet av människors hälsa och skyddet av miljön.

TEKNISKA DATA
Omdömen: 5 VDC
Batteri: 2300 mAh Li-Ion batteri typ 18650
Klass: Riskgrupp 1 (EN 62471)
Färg: 4000 K
Ljusstyrka: 240 lumen
Vikt: 110 g
Drifttid: > 5 h
Laddningstid: ~ 2,5 h
Strålens bredd (@ 50 cm): 50 / 12 cm

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Vi försäkrar på eget ansvar att den representerade enheten överensstämmer med direktiven: 2001/95/EG, 2011/65/EU; testerna har utförts i enlighet med följande standarder:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Teknisk fil vid: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(PL)

LL200 to teleskopowa latarka ledowa z funkcją ogniskowania.
LL200 to nowe narzędzie, specjalnie zaprojektowane przez Rupes do kontrolowania powierzchni przed, w trakcie i po szlifowaniu i polerowaniu w celu sprawdzenia obecności smug lub innych defektów i upewnienia się, że zostały one usunięte.

Bateria litowo-jonowa jest wbudowana w latarkę i nie należy próbować jej wyjmować ani wymieniać.
UWAGA: Latarka emituje promieniowanie UV: zminimalizować narażenie oczu i skóry.
OSTRZEŻENIE: Latarka emituje promieniowanie IR: stosować osłonę twarzy lub inną wymaganą ochronę oczu podczas używania latarki.

DZIAŁANIE
WŁĄCZANIE: aby włączyć latarkę należy nacisnąć przycisk znajdujący się z tyłu latarki; aby wyłączyć nacisnąć powtórnie.
OGNISKOWANIE: pociągnąć do góry lub do dołu górną część latarki, aby użyć funkcji teleskopowego ogniskowania, w celu zmniejszenia lub powiększenia oświetlanego obszaru.

ŁADOWANIE
Latarka wyposażona jest w wejście Micro USB, które może służyć do ładowania latarki z power banków, komputerów i odpowiednich zasilaczy; kontrolka obok przycisku ON/OFF świeci się na czerwono podczas ładowania i zmienia kolor na niebieski, gdy bateria jest w pełni naładowana.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Do czyszczenia latarki używać wilgotnej szmatki. Używać tylko wody. Nie stosować substancji ściernych ani chemicznych. Jeśli latarka nie jest używana, przechowywać ją w suchym i przewiewnym miejscu, z dala od źródeł światła i/lub ciepła.

UTYLIZACJA (DYREKTYWA ZSEE)
Przed pozbyciem się latarki należy wyjąć baterię litowo-jonową: obrócić główkę latarki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, uzyskując w ten sposób dostęp do schowka na baterie i wyjąć baterię.
OSTROŻENIE: WYJĘCIE BATERII OZNACZA TRWAŁE ZEPSUCIE LATARKI, po usunięciu główki, bateria nie będzie działać. Nie podejmować prób naprawy latarki.

Wyłącznie kraje UE: Zgodnie z europejską dyrektywą w sprawie zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrażaniem zgodnie z normami krajowymi, zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać oddzielnie, aby mógł zostać poddany recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Produkt, na koniec okresu jego użytkowania, nie może być wyrzucony do środowiska lub wyrzucany jako odpad komunalny. Musi być utylizowany w autoryzowanych punktach recyklingu (skontaktować się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się, gdzie usunąć produkt zgodnie z prawem). Prawidłowa utylizacja produktu przyczynia się do zachowania zdrowia i zachowania środowiska. Nieprawidłowe usuwanie produktu będzie wiązać się z karami nałożonymi na sprawców.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ UNIJNĄ 2006/66/WE
Zgodnie z dyrektywą europejską 2006/66/WE i jej transpozycją do prawa krajowego, po zakończeniu okresu użytkowania produktu baterii nie wolno wyrzucać do środowiska ani wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy oddać ją do utylizacji w autoryzowanym punkcie recyklingu. Właściwa utylizacja baterii przyczynia się do ochrony zdrowia ludzi i ochrony środowiska.

DANE TECHNICZNE
Zasilanie: 5 Vdc
Bateria: 2300 mAh bateria litowo-jonowa typu 18650
Klasa: Grupa zagrożenia 1 (EN 62471)
Kolor: 4000 K
Jasność: 240 lumenów
Waga: 110 kg
Czas pracy: > 5 h
Czas ładowania: ~ 2.5 h
Średnica wiązki (@ 50 cm): 50 / 12 cm

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywami: 2001/95/WE, 2011/65/WE; testy zostały przeprowadzone zgodnie z poniższymi normami:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Technical file at: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

(EL)

Ο LL200 είναι ένας φακός LED με λειτουργία τηλεσκοπικής εστίασης.
Το LL200 είναι ένα νέο εργαλείο που έχει σχεδιαστεί ειδικά από την Rupes για την επιθεώρηση της επιφάνειας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τις εργασίες λείανσης και στίλβωσης προκειμένου να επαληθευτεί η παρουσία φθορών λόγω στροβιλισμού ή άλλων ελαττωμάτων καθώς και για να διαπιστώσετε την αφαίρεσή των παραπάνω.

Μπαταρία ιόντων λιθίου που περιέχεται στο προϊόν. μην προσπαθήσετε να την αφαιρέσετε ή να την αντικαταστήσετε.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εκπομπή υπεριώδους ακτινοβολίας από αυτό το προϊόν: ελαχιστοποιήστε την έκθεση σε μάτια και δέρμα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εκπομπή υπέρυθρης ακτινοβολίας από αυτό το προϊόν: χρησιμοποιείτε κατάλληλη θωράκιση ή προστασία ματιών, μην κοιτάτε επίμονα τη λάμπα λειτουργίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ: για να ανάψετε τον φακό, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος του. πιέστε ξανά για να απενεργοποιηθεί.
ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΗ ΕΣΤΙΑΣΗ: τραβήξτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω το πάνω μέρος του φακού για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία τηλεσκοπικής εστίασης, προκειμένου να μικρύνετε ή να μεγεθύνετε την περιοχή που φωτίζεται.

ΦΟΡΤΙΣΗ
Ο φακός είναι εξοπλισμένος με θύρα φόρτισης Micro USB, η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση του φακού με power banks, υπολογιστές και εγκεκριμένα τροφοδοτικά. η ενδεικτική λυχνία δίπλα στο κουμπί ON/OFF ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά τη φόρτιση και γίνεται μπλε όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Καθαρίστε τον φακό χρησιμοποιώντας μόνο ένα υγρό πανί. Χρησιμοποιήστε μόνο νερό. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικές ουσίες. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε τον φακό σε δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από πηγές φωτός ή/και πηγές θερμότητας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ (ΟΔΗΓΙΑ WEEE)
Αφαιρέστε την μπαταρία ιόντων λιθίου πριν πετάξετε τον φακό: περιστρέψτε την κεφαλή του φακού αριστερόστροφα για πρόσβαση στη θήκη της μπαταρίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΥΧΟΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΟΔΗΓΕΙ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΦΑΚΟΥ, οπότε αν αφαιρεθεί η κεφαλή ο φακός πάει να λειτουργεί. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τον φακό.

Μόνο για χώρες της ΕΕ: Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία με αντικείμενο τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα, ο εξαντλημένος ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να συλλέγεται χωριστά, προκειμένου να ανακυκλώνεται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Το προϊόν, μετά το τέλος του κύκλου ωφέλιμης ζωής του, δεν πρέπει να απορρίπτεται ως ένα κοινό οικιακό απόβλητο. Πρέπει να παραδίδεται σε εξουσιοδοτημένα κέντρα ανακύκλωσης (επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για να μάθετε πού ακριβώς μπορείτε να παραδώσετε/ απορρίψετε το προϊόν σύμφωνα με τη νομοθεσία). Η σωστή απόρριψη του προϊόντος συμβάλλει στην υγεία και τη διατήρηση του περιβάλλοντος. Η παράνομη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται με την επιβολή κυρώσεων.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2006/66/ΕΚ
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/ΕΚ και τη μεταφορά της στην εθνική νομοθεσία, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος η μπαταρία δεν πρέπει να απελευθερώνεται στο περιβάλλον ή να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να απορριφθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο ανακύκλωσης. Η σωστή απόρριψη της μπαταρίας συμβάλλει στην προστασία της ανθρώπινης υγείας και στην προστασία του περιβάλλοντος.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Βαθμονόμηση: 5 Vdc
Μπαταρία: Μπαταρία Li-Ion 2300 mAh τύπου 18650
Κατηγορία: Ομάδα Κινδύνων 1 (EN 62471)
Χρώμα: 4000 K
Λάμψη: 240 lumen
Βάρος: 110g
Χρόνος λειτουργίας: > 5 h
Χρόνος φόρτισης: ~ 2,5 h
Πλάτος δοκού (@ 50 cm): 50 / 12 cm

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Δηλώνουμε με δική μας ευθύνη ότι η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με τις οδηγίες: 2001/95/ΕΚ, 2011/65/ΕΕ. οι δοκιμές έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τα πρότυπα:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023

Τεχνικό αρχείο στην: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Ιταλία
RUPES S.p.A. a socio unico
G. Valentini
THE PRESIDENT

RUPES S.p.A. a socio unico
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 Vermezzo con Zelo (MI) - Italy
Tel. +39 02 946941 - Fax +39 02 94941040
info_rupes@rupes.it - www.rupes.com

Uff. Vendite e assistenza clienti:
tel. + 39 02 94694312

Sede legale:
Viale Bianca Maria, 13 - 20122 MILANO - ITALY

CS

LL200 je LED svítilna s funkcí teleskopického zaostřování.
LL200 je nový nastyl handicapy: první spolehlivá baterka Rupes pro kontrolu povrchu před zásahy pískováním a leštění. Během ofrení nebo jiných vad a zajistit jejich odstranění.

Lithium-iontová baterie dobíratelná ve vrytoku; nepoškozuje se i vybití nul vymnitl.
POZNÁMKA: UV záření vyzařovaná z lohobo nebo kitiggo UV-kilnguist.
NÁROVANÍ: I.O záření vyzařovaná z lohobo vrtokku; minimalizuje expozici očí a pokožky.
HOIATUS: Toode kitiggo infrapunakiirgust, kasutajate soovitud kaitset või silmakaitset, ärge vaadake otse isolaasse lampi.

TÖÖ
AKTIVEERIMINE: taskulamp sisselülitamiseks vajutage seile taguküljel asuvale nupule; vajalik lülitamiseks ainult ühe korra.
TELESKOOPE TEEAVUSTAMINE: teleskoope teavustamiseks funktsioonil kasutamiseks tõmmake teskulambi ülemist osa ühe käe ümber ja ühe käe abil ja vajutusklahv ala vähendada või suurendada.

LAADIMINE
Taskulamp on varustatud Micro USB laadimispesaga, mille kaudu saab laetamiseks ühendada tolbapakendja, arvuti ja muude heakskiidetud toiteallikatega. ON/OFF nupp kõrval oleev indikaatorluli lähab laadimise ajal punasega ja kui aku on täielikult laetud, muutub see sinisega.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS
Puhastage taskulamp alnult niisse lapiga. Kasutage alnult seda ei kasutata, ooldke taskulamp jahedas, kuivas kohas, eemal valgus- ja/või soojuskiirgest.

LTL200 je vybavena nabíjecím portem micro USB, který lze použít ke nabíjení baterie s použitím powerbánk, počítačov a schválených zdrojov napájania; kontrolka veda hlavného vypínača v priebehu nabíjania svieti červeno a po

LL200 olen teleskoopne teavustamise funktsioonga LED-taskulamp. Uus Rupes LL200 on kõige parem valgustugevusega LED-taskulamp nende kompaktsuse kohta. Enne LL200 Rupes'i uus tõstis pinna kontrollimisega enne mõõtmist ja pärast mõõtmist. Toode kirjeldab tehnilisi andmeid ja pärast seda saate teha keskkonnasõbralikult ringlusse. Toodet, mis on jõudnud oma eluea lõpuni, ei tohi jätta kesskonda ega visata ära olmeprügi hulgas. Teie ülesanne on seadusest tulenevalt ka olmejäätmete ringlusse viimisel. Lõpetage ka kõik kõrvaldamisega kaasnev digusnõuetele vastavus.

DOSPOLYANI SMENINE ZE 2006/66/ES
V souladu s evropskou smrnicí 2006/66/ES je její transpozicí do národních zákonů nesmí být baterie ve kovovém zvláštní vrybku vyndáním do zirovtího prostředí. Pro ochranu životní prostředí a ochranu zdraví v autorizovaném recyklačním středisku. Správná likvidace baterie Průsky k ochraně ťudského zdraví a ochrana životního prostředí.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Menovité hodnoty: 5 Vdc
Batéria: 2300 mAh lítium-iónová batéria typu 18650
Trieda: Skupina rizika 1 (EN 62471)
Farba: 4000 K
Jas: 240 lumenov
Hmotnosť: 110 g
Doba prevádzky: > 5 h
Doba nabíjania: ~ 2,5 h
Šírka lúča (pri 50 cm): 50 / 12 cm

VYHLÁSENIE EÚ O ZHODE
Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že uvedené zariadenie je v súlade so smernicami: 2001/95/ES, 2011/65/EU; testy boli realizované v súlade s normami:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023
Technická dokumentácia v: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Taliansko
RUPES S.p.A. Unipersonale
G. Valentini
THE PRESIDENT

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС
Ние декларираме на наша отговорност, че представеното устройство съответства на директиви: 2001/95/EC, 2011/65/EU; тестовете са проведени в съответствие със стандартите:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023
Технически файл на: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Франция
RUPES S.p.A. Unipersonale
G. Valentini
THE PRESIDENT

LL200 , teleskopik odaklama özellikli bir LED el feneridir. LL200, dairesel izlerin ve diğer kusurların bulunup bulunmadığını kontrol etmek ve bu kusurların giderildiklerinden emin olmak amacıyla, kumlama ve perdahlama işlemlerinin öncesinde, sırasında ve sonrasında yüzeyi muayene etmek için Rupes tarafından özel olarak geliştirilmiş yeni bir araçtır.

Ürünün içinde lityum iyon batarya bulunur; bataryayı çıkarmaya veya değiştirmeye çalışmayın.
DİKKAT: Bu ürün UV ışınları yayar: Gözlerin ve derinin maruziyetini en aza indirin.
UYARI: Bu ürün IR ışınları yayar: Uygun perdeleme veya göz koruması kullanın, çalışır haldeki lambaya doğrudan bakmayın.

ÇALIŞTIRMA
ETKİNLEŞTİRME: El fenerini açmak için fenerin arka tarafında bulunan düğmeye basın; kapatmak için yeniden basın.
TELESKOPİK ODAKLAMA: Aydınlatılan alanı daraltmak veya genişletmek amacıyla teleskopik odaklama işlevini kullanmak için el fenerinin üst kısmını yukarı veya aşağı çekin.

ŞARJ
Bu el feneri, taşınır güç kaynakları, bilgisayarlar ve onaylı güç kaynaklarıyla el fenerini şarj etmek amacıyla kullanılabilecek

LL200 ve LED-svetilka s teleskopsko tehnično ostrenja.
Svetilka LL200 je razvila podjetje Rupes, namenjena je profesionalnemu uporabniku, ki mora zagotoviti popolno površino brez zasajev pri delu in po koncu dela. Svetilka LL200 ima izjemno dobro zmogljivost in je zelo kompaktna. Pred uporabo izdelka LL200 Rupes ga lahko tehnično izmerite in ugotovite, kakšna je izmerjena vrednost. Ko izdelek dosežе konec svojega življenjskega cikla, ga ne smete odvreči v smetnjake, ki jih uporabljajo gospodinjstva, vendar ga morate odnesti na ustrezno zbirno mesto, ki ga določa zakonodaja.

SKLADNOST Z DIREKTIVO EN 2006/66/ES
V skladu z evropsko direktivo EN 2006/66/ES in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se baterije ne smejo zavreči skupaj z drugimi odpadki, temveč jih morate oddati med gospodinjske odpadke, temveč jih morate oddati pooblaščenim centrom za reciklažo. Pravilno odlaganje baterije pomeni v varovanju zdravja ljudi in varovanju okolja.

TEHNIČNI PODATKI
Ocene: 5 Vdc
Baterija: 2300 mAh litij-ionska baterija vrste 18650
Razred: Skupina tveganja 1 (EN 62471)
Barva: 4000 K
Svetlost: 240 lumnov
Teža: 110 g
Čas delovanja: > 5 ur
Čas polnjenja: ~ 2,5 ure
Širina svetlobnega snopa (@50 cm): 50 / 12 cm

IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da je naprava navedena v skladu z direktivami: 2001/95/ES in 2011/65/EU; preizkusi so bili izvedeni v skladu z naslednjimi standardi:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023
Tehnična dokumentacija: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italija
RUPES S.p.A. Unipersonale
G. Valentini
THE PRESIDENT

ODSTRANJEVANJE (DIREKTIVA OEEO)
Preden svetilko zavrzete, odstranite litij-ionsko baterijo. Zavrtite glavo svetilke v levo, da odprete prostor za baterijo in odstranite baterijo.

POZOR: ČE OSTRANITE BATERIJO, TO POMENI, DA JE DELOVANJE SVETILKE TRAJNO ONEMOGOČENO: ko odstranite glavo svetilke, sledite ne popravljaje, ve delovala. Svetilke ne popravljaje.

ELIMINIRANJE (DIRECTIVA OEEE)
Izdelek baterna litij-ion lahko ne a arnora lahkoma: rotij capul internet in sens inares acelor de ceasornic mean ACCESA comparimentul bateriei și a scoate bateria.

ATENȚIE: SCOATEREA BATERIEI ÎNSEAMNĂ DETERIORAREA PERMANENTĂ A LANTERNEI. Prin urmare, dacă se demontează capul, aceasta nu va mai funcționa. Nu încercați să reparați lanterna.

Numai pentru țările din UE: Conform Directivei europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerii acesteia în aplicare în conformitate cu standardele naționale, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat, pentru a fi reciclate într-un mod ecologic. Conform dusul aiunge: în sfârșit durerile sale de viață, nu te bucura aurcat în mediu sau limpunea ca deșeurile menajere. Acestea trebuie eliminate la centrele de colectare autorizate (centrelor de reciclare). Eliminarea ilegală a deșeurilor poate fi sancționată conform legislației naționale în vigoare. Aceste produse conțin baterii care pot fi scoase din aparat în siguranță pentru a reciclate. Eliminarea bateriei din produsul uzat trebuie realizată și în siguranță. Eliminarea ilegală a produsului va atrage după sine sancționarea conținătorului de la prevederile legii în vigoare.

SKLADNOST Z DIREKTIVO EN 2006/66/ES
V skladu z evropsko direktivo EN 2006/66/ES in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se baterije ne smejo zavreči skupaj z drugimi odpadki, temveč jih morate oddati pooblaščenim centrom za reciklažo. Pravilno odlaganje baterije pomeni v varovanju zdravja ljudi in varovanju okolja.

TEHNIČNI PODATKI
Ocene: 5 Vdc
Baterija: 2300 mAh litij-ionska baterija tip 18650
Razred: Skupina tveganja 1 (EN 62471)
Barva: 4000 K
Svetlost: 240 lumnov
Teža: 110 g
Čas delovanja: > 5 ur
Čas polnjenja: ~ 2,5 ure
Širina svetlobnega snopa (@50 cm): 50 / 12 cm

IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da je naprava navedena v skladu z direktivami: 2001/95/ES in 2011/65/EU; preizkusi so bili izvedeni v skladu z naslednjimi standardi:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023
Tehnična dokumentacija se nahaja pri: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italija
RUPES S.p.A. Unipersonale
G. Valentini
THE PRESIDENT

LL200 olen LED-valgusallikas ja teleskoopne fokuseerimisfunktsioon. Uus Rupes LL200 on kõrgeima valgustugevusega LED-taskulamp oma kompaktsuse tõttu. Enne LL200 Rupes'i uus tõstis pinna kontrollimisega enne mõõtmist ja pärast mõõtmist. Toote võite taaskasutada oma äranõel. Ärge visake olmejäätmete hulgas, ärge jätke kesskonda ega visata ära olmeprügi hulgas. Teie ülesanne on seadusest tulenevalt ka olmejäätmete ringlusse viimisel. Lõpetage ka kõik kõrvaldamisega kaasnev digusnõuetele vastavus kaasus.

SÄILITAMINE (EESTI KASUTAJA JUHEND)
Soolatõrj laterna lühi-lion hainlte de a arnora lahemar: rotij capul internet in sens inares acelor de ceasornic mean ACCESA comparimentul laterei și a scoate lateria.

ATENȚIE: SCOATEREA BATERIEI ÎNSEAMNĂ DETERIORAREA PERMANENTĂ A LANTERNEI. Prin urmare, dacă se demontează capul, aceasta nu va mai funcționa. Nu încercați să reparați lanterna.

Numai pentru țările din UE: Conform Directivei europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerii acesteia în aplicare în conformitate cu standardele naționale, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat, pentru a fi reciclate într-un mod ecologic. Conform dusul aiunge: în sfârșit durerile sale de viață, nu te bucura aurcat în mediu sau limpunea ca deșeurile menajere. Acestea trebuie eliminate la centrele de colectare autorizate (centrelor de reciclare). Eliminarea ilegală a produsului va atrage după sine sancționarea conținătorului de la prevederile legii în vigoare. Aceste produse conțin baterii care pot fi scoase din aparat în siguranță pentru a reciclate. Eliminarea bateriei din produsul uzat trebuie realizată și în siguranță. Eliminarea ilegală a produsului va atrage după sine sancționarea conținătorului de la prevederile legii în vigoare.

SKLADNOST Z DIREKTIVO EN 2006/66/ES
V skladu z evropsko direktivo EN 2006/66/ES in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se baterije ne smejo zavreči skupaj z drugimi odpadki, temveč jih morate oddati pooblaščenim centrom za reciklažo. Pravilno odlaganje baterije pomeni v varovanju zdravja ljudi in varovanju okolja.

TEHNIČNI PODATKI
Ocene: 5 Vdc
Baterija: 2300 mAh litij-ionska baterija vrste 18650
Razred: Skupina tveganja 1 (EN 62471)
Barva: 4000 K
Svetlost: 240 lumnov
Teža: 110 g
Čas delovanja: > 5 ur
Čas polnjenja: ~ 2,5 ure
Širina svetlobnega snopa (@50 cm): 50 / 12 cm

IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da je naprava navedena v skladu z direktivami: 2001/95/ES in 2011/65/EU; preizkusi so bili izvedeni v skladu z naslednjimi standardi:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023
Tehnična dokumentacija: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italija
RUPES S.p.A. Unipersonale
G. Valentini
THE PRESIDENT

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
Curățați lentilele și suprafețele de sticlă ale lanternei cu o cârpă moale și uscată. Utilizați numai apă. Nu utilizați niciodată detergenți sau produse chimice. Acest dispozitiv este o lanternă de precizie și trebuie manevrat cu grijă. Nu utilizați niciodată solvenți sau produse abrazive care ar putea deteriora suprafețele de sticlă și lentilele. Verificați periodic starea lanternei și a bateriei. Nu folosiți niciodată o baterie care este ruptă sau prezintă semne de uzură. Nu folosiți niciodată o baterie care este ruptă sau prezintă semne de uzură. Nu folosiți niciodată o baterie care este ruptă sau prezintă semne de uzură.

ÎNCĂRCARE
Lanterna este echipată cu un port de încărcare micro USB, care poate fi utilizat pentru a încărca lanterna la orice sursă de energie compatibilă cu standardul USB. Conectați cablul de la sursă de alimentare compatibilă la portul de încărcare micro USB al lanternei și la sursa de energie. Lumina de stare roșie va rămâne aprinsă în timpul procesului de încărcare și se va stinge la finalul acestuia. Lumina de stare va rămâne aprinsă în timpul procesului de încărcare și se va stinge la finalul acestuia. Lumina de stare va rămâne aprinsă în timpul procesului de încărcare și se va stinge la finalul acestuia.

POLUSEULE:
Sveitsiga ei opremijana ei vasta pe pohjusele mikro USB za pohjusele sveitsiga e ipsennimi nagelpalimi nepraemini rõõnalemiki ii odporemini nagelpalimi enotemi: ON/OFF puhjenjem sveti rõõev, ko ja taterja pohjonoma napolnjena, pa mordo.

ÜLDISEUE JA VÕRDLEVAUE
Sveitsiko ülsie võrdlevaurivi tõstevõrd ja ülsie võrdlevaurivi ülsie võrdlevaurivi. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali kemičnih snovi. Ko uporabljate uporabljali, ki ohranite ja hladnem in suhem mestu, stran od virov svetlobe in/ali virov toplote.

OSTARAUEVANJE (DIREKTIVA OEEO)
Preden sveitsiko zavrzete, ostranite litij-ionsko baterijo. Zavrtite glavo sveitsike v levo, da odprete prostor za baterijo in ostranite baterijo.

POZOR: ČE OSTRANITE BATERIJO, TO POMENI, DA JE DELOVANJE SVETILKE TRAJNO ONEMOGOČENO: ko odstranite glavo sveitsike, sledite ne popravljaje. Sveitsike ne popravljaje.

ELIMINIRANJE (DIRECTIVA OEEE)
Sveitsiko baterna litij-ion lahko ne a arnora lahkoma: rotij capul internet in sens inares acelor de ceasornic mean ACCESA comparimentul baterei și a scoate bateria.

ATENȚIE: SCOATEREA BATERIEI ÎNSEAMNĂ DETERIORAREA PERMANENTĂ A LANTERNEI. Prin urmare, dacă se demontează capul, aceasta nu va mai funcționa. Nu încercați să reparați lanterna.

Numai pentru țările din UE: Conform Directivei europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerii acesteia în aplicare în conformitate cu standardele naționale, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat, pentru a fi reciclate într-un mod ecologic. Conform dusul aiunge: în sfârșit durerile sale de viață, nu te bucura aurcat în mediu sau limpunea ca deșeurile menajere. Acestea trebuie eliminate la centrele de colectare autorizate (centrelor de reciclare). Eliminarea ilegală a produsului va atrage după sine sancționarea conținătorului de la prevederile legii în vigoare. Aceste produse conțin baterii care pot fi scoase din aparat în siguranță pentru a reciclate. Eliminarea bateriei din produsul uzat trebuie realizată și în siguranță. Eliminarea ilegală a produsului va atrage după sine sancționarea conținătorului de la prevederile legii în vigoare.

SKLADNOST Z DIREKTIVO EN 2006/66/ES
V skladu z evropsko direktivo EN 2006/66/ES in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se baterije ne smejo zavreči skupaj z drugimi odpadki, temveč jih morate oddati pooblaščenim centrom za reciklažo. Pravilno odlaganje baterije pomeni v varovanju zdravja ljudi in varovanju okolja.

TEHNIČNI PODATKI
Ocene: 5 Vdc
Baterija: 2300 mAh litij-ionska baterija vrste 18650
Razred: Skupina tveganja 1 (EN 62471)
Barva: 4000 K
Svetlost: 240 lumnov
Teža: 110 g
Čas delovanja: > 5 ur
Čas polnjenja: ~ 2,5 ure
Širina svetlobnega snopa (@50 cm): 50 / 12 cm

IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da je naprava navedena v skladu z direktivami: 2001/95/ES in 2011/65/EU; preizkusi so bili izvedeni v skladu z naslednjimi standardi:
EN 62471:2008;
EN IEC 63000:2018.

Vermezzo con Zelo (MI), 01/02/2023
Tehnična dokumentacija se nahaja pri: RUPES SpA
Via Marconi, 3/A - Loc. Vermezzo
20071 - Vermezzo con Zelo (MI) - Italija
RUPES S.p.A. Unipersonale
G. Valentini
THE PRESIDENT

LL200 olen LED-valgusallikas ja teleskoopne fokuseerimisfunktsioon. Uus Rupes LL200 on kõrgeima valgustugevusega LED-taskulamp oma kompaktsuse tõttu. Enne LL200 Rupes'i uus tõstis pinna kontrollimisega enne mõõtmist ja pärast mõõtmist. Toote võite taaskasutada oma äranõel. Ärge visake olmejäätmete hulgas, ärge jätke kesskonda ega visata ära olmeprügi hulgas. Teie ülesanne on seadusest tulenevalt ka olmejäätmete ringlusse viimisel. Lõpetage ka kõik kõrvaldamisega kaasnev digusnõuetele vastavus kaasus.

SÄILITAMINE (EESTI KASUTAJA JUHEND)
Soolatõrj laterna lühi-lion hainlte de a arnora lahemar: rotij capul internet in sens inares acelor de ceasornic mean ACCESA comparimentul laterei și a scoate l